



# ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 577/2025

Рік XII

11 травня 2025 р. Б.

Неділя 4-та після Пасхи, розслабленого,  
Свв. рівноап. Кирила й Методія,  
Гл. 3. Єв. 4

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)



## Змінні частини

**Тропар (г. 3):** Хай веселяться небесні, хай радуються земнії,\* бо явив могучність руки Своєї Господь,\* подолав смертю смерть, первенцем мертвих став,\* з безодні аду визволив нас\* і подав світові велику милість.

**Тропар святим (г. 4):** До апостолів подібні і слов'янських країн учителі,\* Кириле й Методію богомудрі,\* Владика всіх молить,\* щоб усі народи слов'янські утвердив у православ'ю й однодумності,\* умирив світ і спас душі наші.

**Слава: Кондак святим (г. 3):** Священну двійку просвітителів наших вшануймо\* – тих, що перекладом божественних Писань відкрили нам джерело богознання,\* з якого аж до нині обильно черпаючи,\* ми блаженними величаємо вас, Кириле й Методію,\* що предстоїте перед престолом Всевишнього і тепло молитесь за душі наші.

**І нині: Кондак (г. 3):** Душу мою, Господи, у гріхах всіляких і безглуздими діяннями тяжко розслаблену,\* воздвигни божественним Твоїм заступництвом,\* як і розслабленого воздвигнув Ти древньо,\* щоб я кликав до Тебе, спасаючись:\* Слава, Христе, владі Твоїй.

**Прокімен (г. 1):** Будь, Господи, милість Твоя на нас, бо уповали ми на Тебе (Пс. 32,22).

**Стих:** Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1).

**Прокімен святим (г. 7):** Чесна перед Господом смерть преподобних Його (Пс. 115,6).



## Апостол:

Ді. 23 зач.; 9, 32-42.

32. У той час Петро, обходячи всі місця, прибув і до святих, що мешкали в Лідді. 33. Там він найшов одного чоловіка, на ім'я Еней, що лежав на ліжку вісім років, він був розслаблений. 34. Петро сказав до нього: – Енею, Ісус Христос тебе оздоровляє. Устань і сам постели собі ліжко! 35. І вмить той підвівся. І бачили його всі мешканці Лідди та Сарону, й на вернулися до Господа. 36. Була ж у Яффі одна учениця, на ім'я Тавита, що значить у перекладі Дорка, або ж Сарна. Вона була повна добрих діл та милостині, що чинила. 37. І сталося тими днями, що вона занедужала й умерла. Обмили її і поклали в горниці. 38. А що Лідда лежить близько Яффи, учні,

почувши, що Петро там, послали двох чоловіків з проською до нього: – Прийди до нас якомога скорше. 39. Петро встав і пішов з ними. І як прийшов, вони його повели у горницю, де всі вдови оточили його, плачучи й показуючи йому одягу, плащі, які робила для них Дорка, бувши з ними. 40. Велівши всім вийти з хати, Петро впав на коліна й почав молитися і, обернувшись до тіла, мовив: – Тавито, встань! І та відкрила очі, і, побачивши Петра, сіла. 41. Він подав їй руку й підвів її, і, прикликавши святих та вдів, поставив її живою. 42. Довідалась про це вся Яффа, і багато увірувало в Господа.

**Алилуя (г. 5):** Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, сповіщю з рόδу в рід істину Твою устами моїми (Пс. 88,2).

**Стих:** Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах утвердиться істина Твоя (Пс. 88,3).



## Євангеліє:

Йо. 14 зач. 5, 1-15.

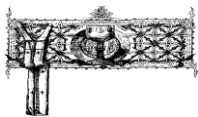
1. В той час Ісус прибув до Єрусалиму. 2. А є в Єрусалимі Овеча купіль, що зветься по-єврейськи Витесда й має п'ять притворів. 3. У них лежала сила недужих, сліпих, кривих і сухих, які чекали, коли зворушиться вода: 4. бо ангел Господній сходить час від часу в купіль і зворушував воду, і хто перший по зворушенні води спускався у купіль, видужував, хоч би яка була його недуга. 5. Був там один чоловік, що нездужав тридцять вісім років. 6. Побачив Ісус, що він лежить, і довідавшись, що він вже дуже довго нездужає, каже до нього: – Бажаєш видужати? 7. Відповідає йому недужий: – Не маю нікого, пане, хто б мене спустив у купіль, коли зворушиться вода, бо коли я туди приходжу, інший передо мною сходить. 8. Ісус мовить до нього: – Устань, візьми ложе твоє й ходи! 9. І відразу видужав той чоловік і взяв своє ложе, й почав ходити. 10. А був то день суботній. Юдеї кажуть тому, що видужав: – Таж то субота. Не личить тобі носити ложе. 11. Той їм відповів: – Той, хто мене оздоровив, сказав мені: візьми твоє ложе й ходи. 12. Спитали його: – Хто той, що сказав тобі: візьми й ходи? 13. Але той, що видужав, не знав, хто він, бо Ісус зник у натовпі, що був на тому місці. 14. Потім Ісус найшов його у храмі й мовив до нього: – Оце ти видужав, не гріши ж більше, щоб що гірше тобі не сталося. 15. Чоловік пішов і оповів юдеям, що то Ісус оздоровив його.

**Замість Достойно, приспів:** Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся! І знову кажуть: Радуйся! Твій Син воскрес триднівний із гробу, і мертвих воздвігнув Він. Люди, веселіться!

**Ірмос (г. 1):** Світїся, світїся, новий Єрусалїме, слава бо Господня на тобі возсіяла! Радїй нїні й веселїся, Сїоне. А ти, чїста Богородице, втїшайся воскресінням Сїна свого.

**Причасний:** Тїло Христове приймїть, джерела безсмертного споживїть.

**Другий:** В пам'ятї вічній бїде праведник, поголосїв злих не убоїться (Пс. 111,6–7). **Алилуя, тричї.**



## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**НЕДІЛЯ 11.05.2025** Неділя 4-та після Пасхи, розслабленого, Св. рівноап. Кирила й Методія, учителів слов'янських

**8.30 – Служба Божа**

+ Михайло Пришляк

**10.00 – Служба Божа**

+ з род. Должицьких і Дептулів

**13.00 – Служба Божа**

+ з род. Типів

**ПОНЕДІЛОК – 12.05.2025** Тиждень 4-ий після Пасхи; Св. Епіфанія, еп. Кипрського, і Германа, патр. Царгородського

**17.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Славомира і його родини

**ВІТРОК – 13.05.2025** Св. мц. Гликерії

**8.00 – Служба Божа**

+ Миколай Пришляк, 1-ша річн. см.

**СЕРЕДА – 14.05.2025** Переполовення П'ятдесятниці;

Св. мч. Ісидора

**8.00 – Служба Божа**

**ЧЕТВЕР – 15.05.2025** Прп. Пахомія Великого

**17.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Адама і його родини

**П'ЯТНИЦЯ – 16.05.2025** Прп. Теодора

Освященного, учня св. Пахомія

**17.00 – Служба Божа**

+ Михайло Пришляк

**СУБОТА – 17.05.2025** Св. ап. Андроніка і тих, що

з ним; Блаж. сщмч. Івана Зятика

**9.00 – Служба Божа**

**12.00 - Чин вінчання** Романи і Сергія Федешинів

**НЕДІЛЯ 18.05.2025** Неділя 5-та після Пасхи, самарянки; Св. мч. Теодота (Богдана), що в Анкирі

**8.30 – Служба Божа**

+ Володимир Кулешко

**10.00 – Служба Божа**

+ Владислав Сава

**13.00 – Служба Божа**

+ Вербовий Володимир, + Стефан, Софія, Нестор, Люба і всі з род. Лацьків і Макухів

## ОГОЛОШЕННЯ:

**1. Сьогодні 2-га неділя в місяці - таця на докінчення будови парафіяльного комплексу.**

**2. Збираємо кошти на каретку швидкої допомоги** для українських медиків, які працюють у найважчих умовах. Номер рахунку: 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077 tytuł zbiórkі: „KARETKA DLA MEDYKÓW”, або передати у захристії.

**3. На останніх зборах Парафіяльної Ради постановлено, що в цьому році, коли йтиметься про будівельні роботи, ми розпочнемо утеплення зовнішніх стін церкви та оновлення фасаду.** Також плануємо накриття головного входу до церкви.

**4. Сьогодні о 11:15 після Божої служби відбудеться фоторепортаж Петра Пушкара про поїздку з гуманітарною допомогою безпосередньо на лінію фронту.** Разом із волонтерами Юрком Велічком та Мироном Кертичаком. Погляд професійного фотографа.

**5. В неділю 18.05** о годині 10:00 в нашій парафії відбудеться парафіяльний день **вшанування ікони Пресвятої Богородиці**, прославленої у ярославській чудотворній іконі «Милосердя Двері». Опісля Літургії молитва перед копією чудотворної ікони та чин мирування. На завершення показ документального фільму "Милосердя Двері" у парафіяльному залі.

**6. 18 травня, у 3-тю неділю в місяці, як звичайно Божественна Літургія о год. 13.00 - для дітей та молоді.** Тоді також відбудеться **проголошення і нагородження учасників** парафіяльного рівня конкурсу «Пресвята Богородице Спаси Нас».

**7. Урочисте Святе Причастя у нашій парафії відбудеться 25 травня о год. 12.00.** Того дня не буде Літургії о год. 13.00, яку пересуваємо на годину раніше.

**8. W kwietniu z tytułu darowizn na cele kultu religijnego wpłynęła kwota 6 790 zł od 35 rodzin.** Kuźmowicz Katarzyna, Hałaska Zofia, Garbowski Henryk, Wójcik Jan, Bochno Roman, Pakosz Bogdan, Basarab Katarzyna, Pograniczni Aleksander i Maria, Szumada Elżbieta, Szwedyk Jan Jolanta, Giżycki Bogdan, Huczko Anna, Pan Mychajło, Kawiarenka, Stańko Anna, Omelan Maria, Kowalczyk Krystyna Dariusz, Morawski Michał, Kaczmar Dariusz, Szul Józef Maria, Ferenc Tadeusz, Borko Mirosława, Szydywar Bogdan, Pidsudko Mirosława, Zyśk Iwona, Malinowska Maria, Lewczyszyn Lubomir, Karowiec Teresa, Kalita Maria, Gutysz-Wojnicka Aleksandra, Pyszniak Mirosław, Mokra Olga, Savichev Ihor, Brewka, Bogumiła, Derewecki Jerzy.

У четвер, 8 травня 2025 року, кардинали, зібрані на Конклаві після відходу до вічності папи Франциска, обрали його наступником **кардинала Роберта Превоства, який взяв собі ім'я Лев XIV.** Про позитивний результат голосування сповістив білий дим із комина над Сикстинською каплицею та урочистий передзвін, який почав скликати римлян і гостей міста на площу. «Мир нехай буде з усіма вами!». Христовим вітанням, сказаним у день Воскресіння, новообраний Папа Лев XIV розпочав своє перше слово з лоджії базилики Святого Петра у Ватикані. Нехай його понтифікат стане часом єдності, миру та надії для всієї Католицької Церкви. **Молімося за Святішого Отця та за всю спільноту вірних.**